

Vocabulaire

La symphonie pastorale

La symphonie pastorale

Codes used for tenses

Ph-past historic (passé simple)

Pp-past participle

Past anterior-past historic version of pluperfect

Subj-present subjunctive

Past subj(unctive)

10 février

Page 1

Cesser-to stop

Se rendre à-to get to, go to

Avoir coutume de-to be accustomed to

Célébrer le culte-to celebrate mass

Un fidèle-a member of the congregation

Se rassembler-to gather

Valoir-to earn

La claustration-confinement

Fus-ph of être was

Amener-to bring

S'occuper de-to look after

Projeter-to plan

La formation-the training

Une âme-soul

Pieux-pieuse-pious

Page 12

Ne...que-only

Béni soit-blessed be

Confier qqc à-to entrust

Une tâche-task

Une fillette-a little girl

Connaître-to know person,place

Ne..point-not at all

Vint-ph of venir-to come

En toute hâte-in a rush

Emmener-to take someone somewhere

Auprès de-to the side of

Se mourir-to be in the process of dying

Dételé/e-unharnessed

Fis-ph of faire made

Se munir de-to equip oneself

Les entours-surrounding places

La commune-village

S'aventurer-to venture

Reconnus- ph of reconnoitre-recognize

Patiner-to skate

Aucun..ne-no, not any

Page 13

Je n'aurais plus su dire-I would no longer have been able to say

Sembler-to seem

Tout à coup-suddenly

Doré/e-golden

Ne..que-only

En rêve-in a dream

Suivre-to follow

S'échapper-flow out of

Couper-to cut

Longer-to go alongside

Une tourbière-peat bog

Se coucher-to go down

L'ombre-the shade

Indiquer-to point

À flanc de coteau-on the side of a hill

Une chaumière-cottage

On eût pu croire-you might have thought

Un mince filet -a thin lace

Blondir-to lighten

Un pommier-an apple tree

Voisin/e-neighbouring

Rejoinder-to rejoin

Obscur/e-dark

Le paysage-landscape

Transi/e-chilled

À genoux-on her knees

Page 14

Pris-pp of prendre to take

La petite-fille-grand daughter

La défunte-the deceased

Allumer-to light

Fumeux/euse-smoky

Se tint- ph of se tenir-to stand

Engager la conversation to talk

Tirer de-to draw out

Une parole -a (spoken) word

S'agenouiller-to kneel

Un parent- a relation

Ainsi -as